

## II

(Nelegislativní akty)

## NAŘÍZENÍ

## NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) č. 1013/2010

ze dne 10. listopadu 2010,

kterým se stanoví prováděcí pravidla k politice Unie týkající se loďstva, definované v kapitole III nařízení Rady (ES) č. 2371/2002

(kodifikované znění)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky <sup>(1)</sup>, a zejména na čl. 11 odst. 7, čl. 12 odst. 1 první pododstavec, čl. 12 odst. 2, čl. 13 odst. 2 a čl. 14 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 1438/2003 ze dne 12. srpna 2003, kterým se stanoví prováděcí pravidla k politice Společenství týkající se loďstva, definované v kapitole III nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 <sup>(2)</sup> bylo několikrát podstatně změněno <sup>(3)</sup>. Z důvodu srozumitelnosti a přehlednosti by mělo být uvedené nařízení kodifikováno.
- (2) Úpravu rybolovné kapacity rybářského loďstva Unie je třeba pozorně sledovat, aby byla přizpůsobena dostupným zdrojům. Za tím účelem je v kapitole III nařízení (ES) č. 2371/2002 stanovena řada konkrétních opatření.
- (3) Je třeba stanovit pravidla, aby bylo zajištěno, že členské státy budou správně provádět kapitolu III nařízení (ES) č. 2371/2002, a vzít přitom v úvahu všechny příslušné parametry pro řízení kapacity loďstva, vyjádřené hrubou prostorností (GT) a výkonem (kW), stanovené v uvedeném nařízení a také v nařízení Rady (ES) č. 2792/1999 ze dne 17. prosince 1999 o pravidlech a

podmínkách pro strukturální pomoc Společenství v odvětví rybolovu <sup>(4)</sup>. Toto nařízení by mělo zohlednit přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska dne 1. května 2004 a Bulharska a Rumunska dne 1. ledna 2007.

- (4) Referenční úroveň pro rybolovnou kapacitu je třeba stanovit k 1. lednu 2003 pro loďstvo každého členského státu uvedeného v příloze I části A, s výjimkou loďstva registrovaného v nejbližších regionech.
- (5) Článek 11 nařízení (ES) č. 2371/2002 umožňuje členským státům znovu přidělit 4 % roční průměrné prostornosti stažené s veřejnou podporou v období od 1. ledna 2003 do 31. prosince 2006 a 4 % prostornosti stažené s veřejnou podporou po 1. lednu 2007.
- (6) Článek 13 nařízení (ES) č. 2371/2002 zohledňuje požadavek v současnosti stanovený v čl. 25 odst. 3 písm. b) a c) nařízení Rady (ES) č. 1198/2006 ze dne 27. července 2006 o Evropském rybářském fondu <sup>(5)</sup> na snížení výkonu motoru vyměněného s veřejnou podporou nejméně o 20 %, s výjimkou výměn motorů u plavidel provozujících drobný pobřežní rybolov, jak ho definuje uvedené nařízení.
- (7) Je nutné stanovit pravidla pro úpravu referenčních úrovní s ohledem na čl. 11 odst. 4, 5 a 6 a z důvodu transparentnosti čl. 13 odst. 1 písm. b) bod ii) nařízení (ES) č. 2371/2002, a na přeměnění loďstva Unie. Po dokončení měření všech rybářských pravidel by pravidlo pro úpravu kapacity mělo být zachováno pro důsledné uplatňování režimu vstupů a výstupů kapacity vyjádřené prostorností.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 204, 13.8.2003, s. 21.

<sup>(3)</sup> Viz příloha IV.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 337, 30.12.1999, s. 10.

<sup>(5)</sup> Úř. věst. L 223, 15.8.2006, s. 1.

- (8) V případě potřeby je při určování referenčních úrovní třeba vzít v úvahu požadavky členských států uvedených v příloze I části A předložené Komisi do 31. prosince 2002 na zvýšení jejich kapacitních cílů v rámci čtvrtého víceletého orientačního programu (VOP IV), jak bylo stanoveno v čl. 6 odst. 2 nařízení (ES) č. 2792/1999, jakož i článku 3 a čl. 4 odst. 2 rozhodnutí Rady 97/413/ES<sup>(1)</sup>.
- (9) Je nutné stanovit metodu výpočtu umožňující posoudit, zda členské státy řídí vstup do loďstva rybolovných plavidel a výstup z něho v souladu s nařízením (ES) č. 2371/2002.
- (10) Výjimka z režimu vstupů a výstupů pro plavidla, která vstoupila do loďstva počínaje 1. lednem 2003 nebo dnem přistoupení členských států uvedených v příloze I části B, by měla zohlednit správní rozhodnutí přijaté před 1. lednem 2003 nebo přede dnem přistoupení. Při výpočtu celkové rybolovné kapacity loďstva k 1. lednu 2003 je třeba posuzovat odlišně vstup do loďstva těch plavidel, u nichž bylo takové správní rozhodnutí učiněno, pokud ke vstupu těchto plavidel do loďstva došlo nejpozději pět let po dni správního rozhodnutí dotyčného členského státu.
- (11) Pokud jde o rozhodování členských států o způsobilosti modernizačních prací zaměřených na zlepšení bezpečnosti na plavidle, pracovních podmínek, hygieny a jakosti produktů podle čl. 11 odst. 5 nařízení (ES) č. 2371/2002, je nutno stanovit prováděcí pravidla, aby bylo zajištěno spravedlivé vyhodnocení požadavků a vyloučilo se zvýšení intenzity rybolovu v důsledku takových prací.
- (12) Podle nařízení Rady (EHS) č. 2930/86 ze dne 22. září 1986 o vymezení charakteristických znaků rybářských plavidel<sup>(2)</sup> nemá zvětšení objemu uzavřených prostor nad hlavní palubou vliv na prostornost plavidel o celkové délce kratší než 15 m. Proto se při úpravě referenčních úrovní podle čl. 11 odst. 5 nařízení (ES) č. 2371/2002 nebere modernizace těchto plavidel nad hlavní palubou v úvahu.
- (13) Členským státům je třeba umožnit povolit omezené zvýšení prostornosti nových nebo stávajících plavidel za účelem zlepšení bezpečnosti, hygieny, pracovních podmínek a jakosti produktů na palubě za předpokladu, že se tím nezvýší schopnost plavidel lovit ryby a že se upřednostní drobný pobřežní rybolov ve smyslu článku 26 nařízení (ES) č. 1198/2006. Uvedené zvýšení je třeba spojit s úsilím členských států o úpravu rybolovné kapacity s veřejnou podporou v období od 1. ledna 2003 nebo 1. května 2004 do 31. prosince 2006 a od 1. ledna 2007 dále.
- (14) Je nutné stanovit prováděcí pravidla, aby se zajistilo určení jasných pravidel a postupů pro způsob, jakým členské státy předávají údaje do rejstříku rybářských plavidel Unie, dále pak jsou nutná nová pravidla ověřování, aby byla zaručena kvalita a spolehlivost těchto údajů.
- (15) Výroční zprávy a jejich souhrn vyhotovený Komisí podle článku 14 nařízení (ES) č. 2371/2002 musí podávat jasný obraz o rovnováze mezi rybolovnou kapacitou loďstva a rybolovnými právy.
- (16) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Výboru pro rybolov a akvakulturu,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

## KAPITOLA I

### OBLAST PŮSOBNOSTI A DEFINICE

#### Článek 1

#### Oblast působnosti

Toto nařízení stanoví prováděcí pravidla ke kapitole III nařízení (ES) č. 2371/2002. Použije se na rybolovnou kapacitu rybářských plavidel Unie, s výjimkou plavidel, která:

- a) se používají výhradně v akvakultuře, definovaná v čl. 3 písm. d) nařízení (ES) č. 1198/2006, nebo
- b) jsou registrovaná v nejbližších regionech Francie, Portugalska a Španělska, jak je uvedeno v čl. 355 bodě 1 Smlouvy.

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 175, 3.7.1997, s. 27.

<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 274, 25.9.1986, s. 1.

## Článek 2

## Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- 1) „GT<sub>a1</sub>“ nebo „celkovou prostorností plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou v období od 1. ledna 2003 do 31. prosince 2006“ celková prostornost plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou v období od 1. ledna 2003 do 31. prosince 2006. Ve vzorci týkajícím se referenční úrovně prostornosti v článku 4 se tato hodnota započítává pouze částí kapacity, která překračuje snížení prostornosti nezbytné pro splnění referenčních úrovní podle čl. 12 odst. 1 nařízení (ES) č. 2371/2002.

Pro členské státy uvedené v příloze I části B „GT<sub>a1</sub>“ nebo „celkovou prostorností plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou v období od 1. ledna 2003 do 31. prosince 2006“ celková prostornost plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou v období ode dne přistoupení do 31. prosince 2006;

- 2) „GT<sub>s</sub>“ nebo „celkovým zvýšením prostornosti povoleným podle ustanovení čl. 11 odst. 5 nařízení (ES) č. 2371/2002“ celkové zvýšení prostornosti povolené podle čl. 11 odst. 5 nařízení (ES) č. 2371/2002 a registrované před dnem, k němuž se vypočítává GT<sub>t</sub>;
- 3) „GT<sub>a2</sub>“ nebo „celkovou prostorností plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou po 31. prosinci 2006“ celková prostornost plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou v období od 1. ledna 2007 do dne, k němuž se vypočítává GT<sub>t</sub>. Ve vzorci týkajícím se referenční úrovně prostornosti v článku 4 se tato hodnota započítává pouze částí kapacity, která překračuje snížení prostornosti nezbytné pro splnění referenčních úrovní podle čl. 12 odst. 1 nařízení (ES) č. 2371/2002;
- 4) „GT<sub>100</sub>“ nebo „celkovou prostorností plavidel o prostornosti vyšší než 100 GT vstupujících do loďstva s veřejnou podporou udělenou po 31. prosinci 2002“ celková prostornost plavidel o prostornosti vyšší než 100 GT, která vstoupila do loďstva v době od 1. ledna 2003 do dne, k němuž se vypočítává GT<sub>t</sub>, a pro která bylo správní rozhodnutí dotyčného členského státu o udělení podpory přijato po 31. prosinci 2002.

Pro členské státy uvedené v příloze I části B „GT<sub>100</sub>“ nebo „celkovou prostorností plavidel o prostornosti vyšší než 100 GT vstupujících do loďstva s veřejnou podporou udělenou po 31. prosinci 2002“ celková prostornost plavidel o prostornosti vyšší než 100 GT, která vstoupila do loďstva v době od 1. května 2004 do dne, k němuž se vypočítává GT<sub>t</sub>, a pro která bylo správní rozhodnutí dotyčného členského státu o udělení podpory přijato po 30. dubnu 2004;

- 5) „kW<sub>a</sub>“ nebo „celkovým výkonem plavidel opouštějících loďstvo s veřejnou podporou po 31. prosinci 2002“ celkový výkon plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou v období od 1. ledna 2003 do dne, k němuž se vypočítává kW<sub>t</sub>. Ve vzorci týkajícím se referenční úrovně výkonu v článku 4 se tato hodnota započítává pouze částí kapacity, která překračuje snížení výkonu nezbytné pro splnění referenčních úrovní podle čl. 12 odst. 1 nařízení (ES) č. 2371/2002.

Pro členské státy uvedené v příloze I části B „kW<sub>a</sub>“ nebo „celkovým výkonem plavidel opouštějících loďstvo s veřejnou podporou po 31. prosinci 2002“ celkový výkon plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou v období od 1. května 2004 do dne, k němuž se vypočítává kW<sub>t</sub>;

- 6) „kW<sub>100</sub>“ nebo „celkovým výkonem plavidel o prostornosti vyšší než 100 GT vstupujících do loďstva s veřejnou podporou udělenou po 31. prosinci 2002“ celkový výkon plavidel o prostornosti vyšší než 100 GT, která vstoupila do loďstva v období od 1. ledna 2003 do dne, pro který se vypočítává kW<sub>t</sub>, a pro která bylo správní rozhodnutí dotyčného členského státu o udělení podpory přijato po 31. prosinci 2002.

Pro členské státy uvedené v příloze I části B „kW<sub>100</sub>“ nebo „celkovým výkonem plavidel o prostornosti vyšší než 100 GT vstupujících do loďstva s veřejnou podporou udělenou po 31. prosinci 2002“ celkový výkon plavidel o prostornosti vyšší než 100 GT, která vstoupila do loďstva v období od 1. května 2004 do dne, pro který se vypočítává kW<sub>t</sub>, a pro která bylo správní rozhodnutí dotyčného členského státu o udělení podpory přijato po 30. dubnu 2004;

- 7) „GT<sub>t</sub>“ celková prostornost loďstva vypočítaná k jakémukoliv dni po 1. lednu 2003;
- 8) „Δ(GT-GRT)“ nebo „výsledkem přeměření loďstva“ rozdíl mezi celkovou kapacitou loďstva vyjádřenou prostorností ke dni 1. ledna 2003 a přepočítanou kapacitou po přeměření loďstva v GT podle nařízení (EHS) č. 2930/86;
- 9) „kW<sub>t</sub>“ celkový výkon loďstva vypočítaný k jakémukoliv dni po 1. lednu 2003;
- 10) „hlavní palubou“ „horní paluba“, jak je definována v Mezinárodní úmluvě o vyměřování plavidel z roku 1969;
- 11) „kW<sub>r</sub>“ nebo „celkovým výkonem motorů vyměněných s veřejnou podporou za podmínky snížení výkonu“ celkový výkon motorů vyměněných s veřejnou podporou po 31. prosinci 2006 podle ustanovení čl. 25 odst. 3 písm. b) a c) nařízení (ES) č. 1198/2006.

## KAPITOLA II

### REFERENČNÍ ÚROVNĚ PRO RYBÁŘSKÁ LOĎSTVA

#### Článek 3

##### Určení referenčních úrovní

Pro každý členský stát uvedený v příloze I části A referenční úrovně vyjádřené prostorností (GT) a výkonem (kW) k 1. lednu 2003, popsané v článku 12 nařízení (ES) č. 2371/2002, s výjimkou úrovní stanovených pro nejvzdálenější regiony, jsou uvedeny v příloze I části A.

#### Článek 4

##### Kontrola referenčních úrovní

1. Pro každý členský stát uvedený v příloze I části A se referenční úroveň prostornosti k jakémukoliv dni po 1. lednu 2003 (R(GT)<sub>t</sub>) rovná referenční úrovni pro tento členský stát stanovené v příloze I části A ke dni 1. ledna 2003 (R(GT)<sub>03</sub>) upravené takto:

a) odečtením:

- i) 99 % celkové prostornosti plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou v období od 1. ledna 2003 do 31. prosince 2006 (GT<sub>a1</sub>),
- ii) 96 % celkové prostornosti plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou po 31. prosinci 2006 (GT<sub>a2</sub>),

b) a přičtením celkového zvýšení prostornosti povoleného podle ustanovení čl. 11 odst. 5 nařízení (ES) č. 2371/2002 (GT<sub>s</sub>).

Tyto referenční úrovně se určují podle tohoto vzorce:

$$R(GT)_t = R(GT)_{03} - 0,99 \text{ GT}_{a1} - 0,96 \text{ GT}_{a2} + \text{GT}_s$$

Pokud do loďstva vstoupí nová rybolovná kapacita za podmínek čl. 13 odst. 1 písm. b) bodu ii) nařízení (ES) č. 2371/2002, pak se referenční úroveň uvedená v druhém pododstavci tohoto odstavce snižují o 35 % celkové prostornosti plavidel o prostornosti vyšší než 100 GT, která vstoupila do loďstva s veřejnou podporou udělenou po 31. prosinci 2002 ( $GT_{100}$ ), podle tohoto vzorce:

$$R(GT)_t = R(GT)_{03} - 0,99 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} - 0,35 GT_{100} + GT_s$$

2. Pro každý členský stát uvedený v příloze I části A se referenční úroveň výkonu k jakémukoliv dni po 1. lednu 2003 ( $R(kW)_t$ ) rovná referenční úrovni pro tento členský stát stanovené v příloze I části A k 1. lednu 2003 ( $R(kW)_{03}$ ) upravené odečtením celkového výkonu plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou po 31. prosinci 2002 ( $kW_a$ ) a 20 % celkového výkonu motorů vyměněných s veřejnou podporou za podmínky snížení výkonu ( $kW_r$ ).

Tyto referenční úrovně se určují podle tohoto vzorce:

$$R(kW)_t = R(kW)_{03} - kW_a - 0,2 kW_r$$

Pokud do loďstva vstoupí nová rybolovná kapacita za podmínek čl. 13 odst. 1 písm. b) bodu ii) nařízení (ES) č. 2371/2002, pak se referenční úrovně uvedené v druhém pododstavci tohoto odstavce snižují o 35 % celkového výkonu plavidel o prostornosti vyšší než 100 GT, která vstoupila do loďstva s veřejnou podporou udělenou po 31. prosinci 2002 ( $kW_{100}$ ), podle tohoto vzorce:

$$R(kW)_t = R(kW)_{03} - kW_a - 0,2 kW_r - 0,35 kW_{100}$$

### KAPITOLA III

#### ŘÍZENÍ VSTUPŮ A VÝSTUPŮ

##### Článek 5

#### Rybolovná kapacita loďstva k 1. lednu 2003

S výjimkou členských států uvedených v příloze I části B se pro účely článku 7 rybolovná kapacita vyjádřená prostorností ( $GT_{03}$ ) a výkonem ( $kW_{03}$ ) k 1. lednu 2003 určuje tak, že se v souladu s přílohou II berou v úvahu vstupy plavidel, které spočívají na správním rozhodnutí dotyčného členského státu přijatém v období od 1. ledna 1998 do 31. prosince 2002 ve shodě s tehdy platnými právními předpisy, a zejména s vnitrostátním režimem vstupů a výstupů oznámeným Komisi podle čl. 6 odst. 2 rozhodnutí 97/413/ES, a které se uskuteční nejpozději do pěti let po daném správním rozhodnutí.

##### Článek 6

#### Rybolovná kapacita loďstva členských států uvedených v příloze I části B ke dni přistoupení

Pro členské státy uvedené v příloze I části B se pro účely článku 8 rybolovná kapacita vyjádřená prostorností ( $GT_{acc}$ ) a výkonem ( $kW_{acc}$ ) ke dni přistoupení určuje tak, že se v souladu s přílohou III berou v úvahu vstupy plavidel, které spočívají na správním rozhodnutí dotyčného členského státu přijatém nejdéle pět let před dnem přistoupení a které se uskuteční nejpozději do pěti let po daném správním rozhodnutí.

##### Článek 7

#### Kontrola vstupů a výstupů

1. Pro dosažení souladu s článkem 13 nařízení (ES) č. 2371/2002 zajistí každý členský stát uvedený v příloze I části A tohoto nařízení, aby rybolovná kapacita vyjádřená prostorností ( $GT_t$ ) byla vždy nižší nebo rovná rybolovné kapacitě k 1. lednu 2003 ( $GT_{03}$ ) upravené takto:

a) odečtením:

- i) 99 % celkové prostornosti plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou v období od 1. ledna 2003 do 31. prosince 2006 ( $GT_{a1}$ ),
- ii) 96 % celkové prostornosti plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou po 31. prosinci 2006 ( $GT_{a2}$ ),
- iii) 35 % celkové prostornosti plavidel o prostornosti větší než 100 GT, která vstoupila do loďstva s veřejnou podporou udělenou po 31. prosinci 2002 ( $GT_{100}$ ),

b) a přičtením:

- i) celkového zvýšení prostornosti povoleného podle ustanovení čl. 11 odst. 5 nařízení (ES) č. 2371/2002 ( $GT_s$ ),
- ii) výsledku přeměření loďstva ( $\Delta(GT-GRT)$ ).

Uvedené členské státy zajistí, aby byl dodržován tento vzorec:

$$GT_t \leq GT_{03} - 0,99 GT_{a1} - 0,96 GT_{a2} - 0,35 GT_{100} + GT_s + \Delta(GT-GRT)$$

2. Pro dosažení souladu s článkem 13 nařízení (ES) č. 2371/2002 zajistí každý členský stát, uvedený v příloze I části A tohoto nařízení, aby rybolovná kapacita vyjádřená výkonem ( $kW_t$ ) byla vždy nižší nebo rovna rybolovné kapacitě k 1. lednu 2003 ( $kW_{03}$ ) upravené odečtením:

- a) celkového výkonu plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou po 31. prosinci 2002 ( $kW_a$ );
- b) 20 % celkového výkonu motorů vyměněných s veřejnou podporou za podmínky snížení výkonu ( $kW_r$ );
- c) 35 % celkového výkonu plavidel o prostornosti větší než 100 GT, která vstoupila do loďstva s veřejnou podporou udělenou po 31. prosinci 2002 ( $kW_{100}$ ).

Uvedené členské státy zajistí, aby byl dodržován tento vzorec:

$$kW_t \leq kW_{03} - kW_a - 0,2 kW_r - 0,35 kW_{100}$$

#### Článek 8

##### Kontrola vstupů a výstupů v členských státech uvedených v příloze I části B

1. Pro dosažení souladu s článkem 13 nařízení (ES) č. 2371/2002 zajistí každý členský stát uvedený v příloze I části B tohoto nařízení, aby rybolovná kapacita vyjádřená prostorností ( $GT_t$ ) byla vždy nižší nebo rovna rybolovné kapacitě ke dni přistoupení ( $GT_{acc}$ ) upravené takto:

a) odečtením:

- i) v případě členských států uvedených v příloze I části B, které přistoupily k Unii dne 1. května 2004, 98,5 % celkové prostornosti plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou v období od 1. května 2004 do 31. prosince 2006 ( $GT_{a1}$ ),
- ii) v případě všech členských států uvedených v příloze I části B, 96 % celkové prostornosti plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou po 31. prosinci 2006 ( $GT_{a2}$ ),
- iii) v případě všech členských států uvedených v příloze I části B, 35 % celkové prostornosti plavidel o prostornosti větší než 100 GT, která vstoupila do loďstva s veřejnou podporou udělenou ke dni přistoupení nebo po něm ( $GT_{100}$ ),

b) a přičtením:

- i) celkového zvýšení prostornosti povoleného podle ustanovení čl. 11 odst. 5 nařízení (ES) č. 2371/2002 (GT<sub>S</sub>),
- ii) výsledku přeměření loďstva ( $\Delta(\text{GT-GRT})$ ).

Uvedené členské státy zajistí, aby byl dodržován tento vzorec:

$$\text{GT}_t \leq \text{GT}_{\text{acc}} - 0,985 \text{GT}_{a1} - 0,96 \text{GT}_{a2} - 0,35 \text{GT}_{100} + \text{GT}_S + \Delta(\text{GT-GRT})$$

2. Pro dosažení souladu s článkem 13 nařízení (ES) č. 2371/2002 zajistí každý členský stát uvedený v příloze I části B tohoto nařízení, aby rybolovná kapacita vyjádřená výkonem (kW<sub>t</sub>) byla vždy nižší nebo rovna rybolovné kapacitě ke dni přistoupení (kW<sub>acc</sub>) upravené odečtením:

- a) celkového výkonu plavidel, která opustila loďstvo s veřejnou podporou ke dni přistoupení nebo po něm (kW<sub>a</sub>);
- b) 20 % celkového výkonu motorů vyměněných s veřejnou podporou za podmínky snížení výkonu (kW<sub>r</sub>);
- c) 35 % celkového výkonu plavidel o prostornosti větší než 100 GT, která vstoupila do loďstva s veřejnou podporou udělenou ke dni přistoupení nebo po něm (kW<sub>100</sub>).

Uvedené členské státy zajistí, aby byl dodržován tento vzorec:

$$\text{kW}_t \leq \text{kW}_{\text{acc}} - \text{kW}_a - 0,2 \text{kW}_r - 0,35 \text{kW}_{100}$$

#### KAPITOLA IV

### ZVÝŠENÍ PROSTORNOSTI ZA ÚČELEM ZLEPŠENÍ BEZPEČNOSTI NA PLOVIDLE, PRACOVNÍCH PODMÍNEK, HYGIENY A JAKOSTI PRODUKTŮ

#### Článek 9

#### Způsobilost žádostí o zvýšení prostornosti

Žádost o zvýšení prostornosti plavidla podle čl. 11 odst. 5 nařízení (ES) č. 2371/2002 se považuje za způsobilou, pokud splňuje tyto podmínky:

- a) plavidlu nebylo nikdy dříve uděleno zvýšení prostornosti podle těchto ustanovení;
- b) celková délka plavidla je větší nebo rovna 15 m;
- c) stáří plavidla, vypočítané jako rozdíl mezi dnem přijetí žádosti a dnem uvedení do provozu podle článku 6 nařízení (EHS) č. 2930/86, je nejméně pět let;
- d) zvýšení prostornosti bude výsledkem modernizace uskutečněné za účelem zlepšení bezpečnosti na plavidle, pracovních podmínek, hygieny nebo jakosti produktů;
- e) práce uvedené v písmenu d) nezvýší prostor pod hlavní palubou;
- f) práce uvedené v písmenu d) nezpůsobí další zvýšení prostoru pro skladování ryb nebo pro rybářské nástroje.

#### Článek 10

#### Odpovědnost členských států

1. Členské státy posoudí žádosti o zvýšení prostornosti a rozhodnou, zda jsou tyto žádosti způsobilé podle podmínek stanovených v článku 9.

2. Členské státy vedou záznamy o každém plavidle, pro které bylo přijato rozhodnutí o zvýšení prostorosti podle ustanovení čl. 11 odst. 5 nařízení (ES) č. 2371/2002. Tyto záznamy obsahují všechny technické údaje použité při posuzování žádosti členským státem. Na základě žádosti dají členské státy tyto záznamy bez odkladu k dispozici Komisi.

#### KAPITOLA V

#### SBĚR ÚDAJŮ

##### Článek 11

#### Sběr údajů členským státem a sdělování údajů Komisi

1. Každý členský stát zajistí sběr údajů o:
  - a) každém vstupu do loďstva nebo výstupu z něho;
  - b) každé modernizaci plavidla, která mění jeho rybolovnou kapacitu.
2. Členské státy sdělí Komisi přinejmenším tyto údaje:
  - a) interní číslo a jméno plavidla;
  - b) rybolovnou kapacitu plavidla vyjádřenou v GT a kW;
  - c) registrační přístav plavidla;
  - d) druh a datum této události:
    - i) výstupu (například vrakování, vývoz, převod do jiného členského státu, společný podnik, převod na jinou činnost),
    - ii) vstupu (například nová stavba, dovoz, převod z jiného členského státu, převod z jiného druhu činnosti) nebo
    - iii) modernizace, s uvedením, zda se jedná o důvody bezpečnosti podle čl. 11 odst. 5 nařízení (ES) č. 2371/2002;
  - e) zda byla na událost udělena veřejná podpora;
  - f) případně datum správního rozhodnutí členského státu o udělení podpory;
  - g) v případě modernizace změnu výkonu (v kW), změnu prostorosti (v GT) nad hlavní palubou a pod ní.

#### KAPITOLA VI

#### VÝMĚNA INFORMACÍ A VÝROČNÍ ZPRÁVA

##### Článek 12

#### Výměna informací

Členské státy dají ostatním členským státům a Komisi k dispozici údaje o provádění právních předpisů Unie o politice týkající se rybářského loďstva, a zejména tyto údaje:

- a) vnitrostátní prováděcí pravidla a nástroje k zajištění dodržování kapitoly III nařízení (ES) č. 2371/2002;
- b) správní postupy pro sledování a kontrolu rybářského loďstva a údaje o tom, které orgány jsou k tomu příslušné;

- c) údaje o vývoji kapacity loďstva, a zejména o stažení a obnově plavidel s veřejnou podporou;
- d) případné plány na snížení kapacity loďstva za účelem dodržení referenčních úrovní;
- e) informace o vývoji kapacity loďstva v nejbližších regionech ve vztahu k převodu plavidel mezi pevninskými částmi a nejbližšími regiony;
- f) informace o dopadu programů snížení intenzity rybolovu, a zejména pokud jsou součástí plánu obnovy populací nebo víceletého plánu řízení, na kapacitu loďstva;
- g) jakékoli jiné údaje považované za vhodné a užitečné v zájmu výměny informací a osvědčených postupů mezi členskými státy.

### Článek 13

#### Výroční zpráva

1. Každý členský stát zašle Komisi do 30. dubna každého roku v elektronické podobě zprávu o úsilí vynaloženém během předchozího roku k dosažení udržitelné rovnováhy mezi rybolovnou kapacitou a rybolovnými právy.
2. Na základě údajů v rejstříku rybářských plavidel Unie a údajů obsažených ve zprávách, které obdržela podle odstavce 1, připraví Komise souhrn a předloží ho do 31. července každého roku Vědeckému technickému a hospodářskému výboru pro rybářství a Výboru pro rybolov a akvakulturu zřízenému podle čl. 30 odst. 1 nařízení (ES) č. 2371/2002.

Tyto dva výbory předají své stanovisko Komisi nejpozději do 31. října každého roku.

3. Do 31. prosince každého roku zašle Komise Evropskému parlamentu a Radě souhrn s příloženými zprávami členských států spolu se stanovisky výborů uvedených v odstavci 2.

### Článek 14

#### Údaje, které musí výroční zprávy obsahovat

1. Zprávy členských států uvedené v článku 13 obsahují přinejmenším tyto údaje:
  - a) popis rybářského loďstva ve vztahu k technikám rybolovu: vývoj v předchozím roce včetně technik rybolovu podléhajících víceletým plánům řízení nebo plánům obnovy populací;
  - b) dopad programů snížení intenzity rybolovu přijatých v rámci víceletých plánů řízení nebo víceletých plánů obnovy populací, případně vnitrostátních plánů;
  - c) údaje o dodržování režimu vstupu a výstupu a referenční úrovně;
  - d) souhrnnou zprávu o slabých a silných stránkách režimu řízení loďstva a plán zlepšení a informace o obecné úrovni o dodržování nástrojů politiky týkající se loďstva;
  - e) veškeré informace o změnách správních postupů vztahujících se k řízení loďstva.
2. Zprávy členských států nepřesahují 10 stran.

*Článek 15*

Nařízení (ES) č. 1438/2003 se zrušuje.

Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze V.

*Článek 16*

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 10. listopadu 2010.

*Za Komisi*  
José Manuel BARROSO  
*předseda*

---

## PŘÍLOHA I

## ČÁST A

Referenční úrovně členských států <sup>(1)</sup>

Členský stát	Referenční úrovně 1. ledna 2003	
	R(GT) <sub>03</sub>	R(kW) <sub>03</sub>
Belgie	23 372	67 857
Dánsko	132 706	459 526
Německo	84 262	175 927
Irsko	88 700	244 834
Řecko	119 910	653 497
Španělsko (vyjma kapacity registrované k 31. prosinci 2002 na Kanárských ostrovech)	728 344	1 671 739
Francie (vyjma cílů MAGP IV pro části francouzských zámořských departementů)	230 257	920 969
Itálie	229 862	1 338 971
Nizozemsko	197 599	487 809
Portugalsko (vyjma cílů MAGP IV pro části Azor a Madeiry)	171 502	412 025
Finsko	23 203	216 195
Švédsko	51 993	261 028
Spojené království	286 120	1 129 194
Celkem	2 367 830	8 039 571

<sup>(1)</sup> Referenční úrovně mohou být přezkoumány, aby se vzala v úvahu plavidla, která ke dni 31. prosince 2002 existovala, ale nevztahoval se na ně MAGP IV nebo nebyla registrována ke dni vyhotovení této tabulky.

## ČÁST B

## Seznam členských států, které přistoupily po 1. lednu 2003

Bulharsko	Lotyšsko	Polsko
Česká republika	Litva	Rumunsko
Estonsko	Maďarsko	Slovinsko
Kypr	Malta	Slovensko

## PŘÍLOHA II

**Pravidla pro výpočet rybolovné kapacity vyjádřené prostorností (GT<sub>03</sub>) a výkonem (kW<sub>03</sub>) k 1. lednu 2003**

Pro účely této přílohy se rozumí:

- 1) „GT<sub>FR</sub>“ rybolovná kapacita loďstva ke dni 1. ledna 2003 vyjádřená prostorností, vypočítanou na základě rejstříku rybářských plavidel Unie;
- 2) „GT<sub>1</sub>“ celková prostornost plavidel, která vstoupila do loďstva po 31. prosinci 2002 s veřejnou podporou na základě správního rozhodnutí přijatého v období od 1. ledna 1998 do 31. prosince 2002 a pro která byla odpovídající kapacita stažena bez veřejné podpory v období od 1. ledna 1998 do 31. prosince 2002;
- 3) „GT<sub>2</sub>“ celková prostornost plavidel, která vstoupila do loďstva po 31. prosinci 2002 s veřejnou podporou na základě správního rozhodnutí přijatého v období od 1. ledna 2002 do 30. června 2002 v části MAGP IV, jehož cíle nedodržela, a pro která se odpovídající kapacita bez veřejné podpory stahuje po 31. prosinci 2002;
- 4) „GT<sub>3</sub>“ celková prostornost plavidel, která vstoupila do loďstva po 31. prosinci 2002 bez veřejné podpory na základě správního rozhodnutí přijatého v období od 1. ledna 1998 do 31. prosince 2002 a pro která byla odpovídající kapacita stažena bez veřejné podpory v období od 1. ledna 1998 do 31. prosince 2002;
- 5) „GT<sub>4</sub>“ celková prostornost plavidel, která vstoupila do loďstva po 31. prosinci 2002 s veřejnou podporou na základě správního rozhodnutí přijatého v období od 1. ledna 2000 do 31. prosince 2001 v části MAGP IV, jehož cíle nedodržela, a pro která se odpovídající kapacita bez veřejné podpory stahuje po 31. prosinci 2002;
- 6) „kW<sub>FR</sub>“ rybolovná kapacita loďstva k 1. lednu 2003 vyjádřená výkonem vypočítaným na základě rejstříku rybářských plavidel Unie;
- 7) „kW<sub>1</sub>“ celkový výkon plavidel, která vstoupila do loďstva po 31. prosinci 2002 s veřejnou podporou na základě správního rozhodnutí přijatého v období od 1. ledna 1998 do 31. prosince 2002 a pro která byla odpovídající kapacita stažena bez veřejné podpory v období od 1. ledna 1998 do 31. prosince 2002;
- 8) „kW<sub>2</sub>“ celkový výkon plavidel, která vstoupila do loďstva po 31. prosinci 2002 s veřejnou podporou na základě správního rozhodnutí přijatého v období od 1. ledna 2002 do 30. června 2002 v části MAGP IV, jehož cíle nedodržela, a pro která se odpovídající kapacita bez veřejné podpory stahuje po 31. prosinci 2002;
- 9) „kW<sub>3</sub>“ celkový výkon plavidel, která vstoupila do loďstva po 31. prosinci 2002 bez veřejné podpory na základě správního rozhodnutí přijatého v období od 1. ledna 1998 do 31. prosince 2002 a pro která byla odpovídající kapacita stažena bez veřejné podpory v období od 1. ledna 1998 do 31. prosince 2002;
- 10) „kW<sub>4</sub>“ celkový výkon plavidel, která vstoupila do loďstva po 31. prosinci 2002 s veřejnou podporou na základě správního rozhodnutí přijatého v období od 1. ledna 2000 do 31. prosince 2001 v části MAGP IV, jehož cíle nedodržela, a pro která se odpovídající kapacita bez veřejné podpory stahuje po 31. prosinci 2002.

Rybolovná kapacita loďstva vyjádřená prostorností GT<sub>03</sub> a výkonem kW<sub>03</sub>, jak je definována v článku 6, se vypočítá podle těchto vzorců:

$$GT_{03} = GT_{FR} + GT_1 - 0,35 GT_2 + GT_3 - 0,30 GT_4$$

$$kW_{03} = kW_{FR} + kW_1 - 0,35 kW_2 + kW_3 - 0,30 kW_4$$

## PŘÍLOHA III

**Pravidla pro výpočet rybolovné kapacity vyjádřené prostorností ( $GT_{acc}$ ) a výkonem ( $kW_{acc}$ ) pro členské státy uvedené v příloze I části B ke dni přistoupení**

Pro účely této přílohy se rozumí:

- 1) „ $GT_{FR}$ “ rybolovná kapacita loďstva ke dni přistoupení vyjádřená prostorností podle výpočtu na základě rejstříku rybářského loďstva Unie;
- 2) „ $GT_1$ “ celková prostornost plavidel, která vstoupila do loďstva po dni přistoupení na základě správního rozhodnutí přijatého nejdéle pět let před dnem přistoupení;
- 3) „ $kW_{FR}$ “ rybolovná kapacita loďstva ke dni přistoupení vyjádřená výkonem podle výpočtu na základě rejstříku rybářského loďstva Unie;
- 4) „ $kW_1$ “ celkový výkon plavidel, která vstoupila do loďstva po dni přistoupení na základě správního rozhodnutí přijatého nejdéle pět let před dnem přistoupení.

Rybolovná kapacita loďstva vyjádřená prostorností  $GT_{acc}$  a výkonem  $kW_{acc}$ , jak je definována v článku 6, se vypočítá podle těchto vzorců:

$$GT_{acc} = GT_{FR} + GT_1$$

$$kW_{acc} = kW_{FR} + kW_1$$

## PŘÍLOHA IV

**Zrušené nařízení a seznam jeho následných změn**

Nařízení Komise (ES) č. 1438/2003	(Úř. věst. L 204, 13.8.2003, s. 21)
Nařízení Komise (ES) č. 916/2004	(Úř. věst. L 163, 30.4.2004, s. 81)
Nařízení Komise (ES) č. 1277/2007	(Úř. věst. L 284, 30.10.2007, s. 14)
Nařízení Komise (ES) č. 1086/2008	(Úř. věst. L 297, 6.11.2008, s. 9)

## PŘÍLOHA V

## Srovnávací tabulka

Nařízení (ES) č. 1438/2003	Toto nařízení
Článek 1	Článek 1
Čl. 2 body 1 až 10	Čl. 2 body 1 až 10
Čl. 2 bod 11	—
Čl. 2 bod 12	Čl. 2 bod 11
Články 3 a 4	Články 3 a 4
Článek 6	Článek 5
Článek 6a	Článek 6
Článek 7	Článek 7
Článek 7a	Článek 8
Článek 8	Článek 9
Článek 9	Článek 10
Čl. 10 odst. 1 a 2	Čl. 11 odst. 1 a 2
Čl. 10 odst. 3	—
Článek 11	Článek 12
Článek 12	Článek 13
Článek 13	Článek 14
—	Článek 15
Čl. 14 první pododstavec	Článek 16
Čl. 14 druhý pododstavec	—
Příloha I	Příloha I část A
—	Příloha I část B
Přílohy II a III	Přílohy II a III
—	Příloha IV
—	Příloha V